HB25155
UT08123, UT08124

BLOWER
SOUFFLEUR
SOPLADOR

Homelite®

OWNER'S MANUAL
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
MANUAL PARA EL OPERADOR

P/N PS 04733
Revision A

Thank you for buying this HOMELITE® blower! HOMELITE provides a wide range of Lawn and Garden, Forestry, and Construction Equipment products which meet the needs of both the consumer and commercial markets. HOMELITE products are warranted and are serviced by a large network of servicing dealers.

- **SAFETY INSTRUCTIONS**
- **PREPARING FOR USE**
- **STARTING & STOPPING**
- **OPERATION**
- **MAINTENANCE & ADJUSTMENT**
- **STORAGE**
- **TROUBLE SHOOTING**
- **PRODUCT INFORMATION**
- **WARRANTY**

SYMBOL DEFINITION:



Indicates Warning, Danger, and Caution.



Read all Safety, Operating and Maintenance Instructions.



Wear eye and hearing protection when operating this equipment.



Keep all bystanders at least 50 feet (15m) away.



Risk of long hair being drawn into air inlet.

Nous vous remercions d'avoir acheté ce souffleur HOMELITE® ! HOMELITE dispose d'une vaste gamme d'équipements pour les pelouses et les jardins, les travaux forestiers et le bâtiment. Ces produits répondent aux besoins des familles comme des professionnels. Les produits Homelite sont garantis et bénéficient d'un vaste réseau de concessionnaires assurant le service après-vente.

- **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**
- **PRÉPARATION À L'EMPLOI**
- **DÉMARRAGE ET ARRÊT**
- **FONCTIONNEMENT**
- **ENTRETIEN ET RÉGLAGE**
- **REMISAGE**
- **DÉPANNAGE**
- **RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES**
- **GARANTIE LIMITÉE**

DÉFINITION DES SYMBOLES :



!Attention Danger (indique un danger)



Veillez à lire toutes les instructions de sécurité, de fonctionnement et d'entretien.



Portez des protections antibruit et des lunettes de sécurité pendant le fonctionnement de cet équipement.



Veillez à tenir toutes personnes à au moins 15 m (50 pieds).



Il est possible que les cheveux longs soient aspirés dans l'entrée d'air.

¡Gracias por haber comprado esta soplador HOMELITE®! HOMELITE ofrece una amplia variedad de equipos para césped, jardín, bosques y construcción que pueden satisfacer completamente las necesidades de los diferentes mercados, tanto el de consumidores particulares como el de clientes comerciales. Los productos HOMELITE están garantizados y cuentan con una amplia red de distribuidores que están capacitados para prestar el servicio técnico que resulte necesario.



- **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**
- **PREPARACION PARA USO**
- **PUESTA EN MARCHA Y PARADA**
- **OPERACION**
- **MANTENIMIENTO Y AJUSTE**
- **ALMACENAMIENTO**
- **RESOLUCION DE PROBLEMAS**
- **INFORMACION SOBRE EL PRODUCTO**
- **GARANTIA**

DEFINICIONES DE LOS SIMBOLOS:



Indica Advertencia, Peligro y Precaución.



Lea todas las instrucciones de Seguridad, Funcionamiento y Mantenimiento.



Póngase protecciones en los ojos y oídos para operar este equipo.



Manténgase a una distancia mínima de 50 pies (15 m) de todas las personas que se encuentren a su alrededor.



Riesgo de que el cabello se introduzca en la abertura para ventilación.

 # WARNING ⚠

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm
CALIFORNIA PROPOSITION 65



Warning: FOR SAFE OPERATION, READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR BLOWER. FOLLOW ALL INSTRUCTIONS FOR SAFETY.

SAFETY INSTRUCTIONS

OPERATION

- **DO NOT ALLOW CHILDREN OR UNTRAINED INDIVIDUALS TO USE THIS UNIT.**
- Never start or run this blower inside a closed area; breathing exhaust fumes can kill.
- Always hold blower as shown in the "Operation Instructions," page 6.
- Never operate unit without a spark arrestor screen (located inside the muffler).
- Make sure unit is properly assembled and in good operating condition. Do not operate without guard(s) in place.
- **Do not attempt to install or remove attachments, make repairs or remove obstruction from the fan housing while engine is running.**
- **PRODUCT USERS ON UNITED STATES FOREST SERVICE LAND, AND IN SOME STATES, MUST COMPLY WITH FIRE PREVENTION REGULATIONS. THIS PRODUCT IS EQUIPPED WITH A SPARK ARRESTOR; HOWEVER, OTHER USER REQUIREMENTS MAY APPLY. CHECK WITH YOUR FEDERAL, STATE, OR LOCAL AUTHORITIES.**
- **FOLLOW THESE INSTRUCTIONS TO REDUCE THE RISK OF INJURY:**
  - **WEAR FULL EYE AND HEARING PROTECTION WHILE OPERATING THIS BLOWER.**
  - Wear heavy long pants, shoes, and gloves.
  - Do not wear loose clothing or jewelry.
  - Secure long hair so it is above the shoulder.

MISE EN GARDE 

Les gaz d'échappement du moteur de cet appareil contiennent des substances chimiques considérées par l'État de la Californie comme étant cancérogènes et capables de causer des malformations congénitales ou autres effets nuisibles sur les organes reproducteurs.
PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE LA CALIFORNIE



ATTENTION DANGER : POUR ASSURER LA SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT, LISEZ LES INSTRUCTIONS DU PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER VOTRE SOUFFLEUR. POUR UN FONCTIONNEMENT EN TOUTE SÉCURITÉ, RESPECTEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

FONCTIONNEMENT

- **NE LAISSER NI ENFANTS NI PERSONNES NON FORMÉES À SON MANIEMENT SE SERVIR DE CET APPAREIL.**
- Il ne faut jamais utiliser ce souffleur dans un endroit fermé. L'inhalation des gaz d'échappement peut être mortelle.
- Il faut toujours tenir le souffleur comme montré dans « Utilisation », page 6.
- Il ne faut jamais utiliser l'appareil sans pare-étincelles (à l'intérieur du silencieux).
- Il faut s'assurer que l'appareil soit assemblé correctement et qu'il soit en bon état de fonctionnement. Il ne faut pas l'utiliser quand les carters de protection ne sont pas en place.
- **Il ne faut pas essayer d'installer ou d'enlever des accessoires, de faire de réparations ou d'enlever une obstruction du carter du ventilateur quand le moteur est en marche.**
- **LES PERSONNES UTILISANT CE PRODUIT SUR LES DOMAINES DU FOREST SERVICE OU DE CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS DOIVENT RESPECTER LA RÉGLEMENTATION ANTI-INCENDIES. CE PRODUIT EST ÉQUIPÉ D'UN DISPOSITIF PARE-ÉTINCELLES. TOUTEFOIS, D'AUTRES OBLIGATIONS SONT POSSIBLES. VÉRIFIER AUPRÈS DES AUTORITÉS LOCALES, RÉGIONALES OU FÉDÉRALES.**
- **RESPECTER LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES :**
  - **PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION ET DES CASQUES ANTIBRUIT PENDANT LE FONCTIONNEMENT DU SOUFFLEUR.**
  - Porter un pantalon en tissu épais, des chaussures et des gants.
  - Ne porter ni bijoux ni vêtements flottants.
  - Attacher les cheveux longs pour les tenir au-dessus des épaules.

⚠ ADVERTENCIA 

En el Estado de California se ha determinado que los gases de escape del motor de este producto contienen substancias químicas que producen cáncer, defectos de nacimiento y otros efectos nocivos relacionados con la reproducción.
PROPUESTA 65 DE CALIFORNIA

⚠ **ADVERTENCIA: CON EL FIN DE LOGRAR UN FUNCIONAMIENTO SEGURO, LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA SOPLADORA. SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES INDICADAS PARA EL MANTENIMIENTO DE LA SEGURIDAD.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

FUNCIONAMIENTO

- **NO PERMITA NIÑOS O PERSONAS SIN ENTRENAMIENTO USAR ESTE APARTO.**
- No ponga nunca en marcha el motor o lo deje funcionar dentro de un espacio cerrado. La inhalación de los gases de escape puede ser mortal.
- Siempre deberá sujetar el soplador de la manera indicada en la sección «Instrucciones para el funcionamiento», página 6.
- Nunca ponga en marcha la unidad sin una pantalla de apagachispas (situada en el interior del tubo de escape).
- Asegúrese de que se haya ensamblado correctamente la unidad y de que se encuentre en buenas condiciones de funcionamiento. No la utilice nunca sin protector(es).
- **Mientras el motor esté funcionando, no intente instalar o desmontar los accesorios, efectuar reparaciones o eliminar obstáculos en el armazón del ventilador.**
- **USUARIOS EN LAS AREAS DE SERVICIOS FORESTALES DEL GOBIERNO EN LOS ESTADOS UNIDOS, Y EN ALGUNOS ESTADOS EN GENERAL, ESTAN OBLIGADOS A CUMPLIR CON LAS REGULACIONES DE PREVENCION DE FUEGOS FORESTALES. ESTE PRODUCTO ESTA EQUIPADO CON APRENSOR DE CHISPA, SIN EMBARGO, OTROS REQUISITOS PUEDEN SER REQUERIDOS DEL USUARIO. ANTES DE USAR ESTE EQUIPO VERIFIQUE CON LAS AUTORIDADES ESTATALES, LOCALES Y FEDERALES EN SU AREA.**
- **SIGA LAS INSTRUCCIONES PARA DISMINUIR EL RIESGO DE DAÑOS FISICOS:**
  - **PONGASE PROTECCIONES COMPLETAS PARA LOS OJOS Y OIDOS MIENTRAS ESTE TRABAJANDO CON ESTE SOPLADOR.**
  - Póngase pantalones largos, zapatos y guantes gruesos.
  - No se ponga ropa que le quede holgada ni joyas.
  - Recójase el cabello de manera que no le caiga por debajo de los hombros.

- Keep all bystanders, children, and pets at least 50 feet (15m) away.
- Do not operate this blower when tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Do not operate in poor lighting.
- Do not point blower in direction of people or pets.
- Keep firm footing and balance. Do not over-reach.
- Keep all parts of your body away from hot surfaces.
- Wear a face mask in dusty conditions to reduce the risk of injury associated with the inhalation of dust.

- **ALWAYS STOP ENGINE AND REMOVE SPARK PLUG WIRE BEFORE MAKING ANY ADJUSTMENTS OR REPAIRS EXCEPT CARBURETOR ADJUSTMENTS.**

MAINTENANCE

- Use **HOMELITE**® replacement parts. Failure to do so may cause poor performance and possible injury.
- Maintain the unit per maintenance instructions in the Owner's Manual.
- Inspect unit before each use for loose fasteners, fuel leaks, etc. Replace damaged parts.
- Before storing, allow the engine to cool.
- Empty fuel tank and restrain the unit from moving before transporting in a vehicle.

REFUELING (DO NOT SMOKE!)

- Mix and store fuel in a container approved for gasoline.
- Mix fuel outdoors where there are no sparks or flames.
- Select bare ground, stop engine, and allow to cool before refueling.
- Loosen fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- Wipe spilled fuel from the unit. Move 10 feet (3m) away from refueling site before starting engine.

- Veiller à tenir toutes personnes, enfants et animaux à au moins 15 m.
- Ne pas utiliser ce souffleur si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne pas utiliser par éclairage insuffisant.
- Il ne faut pas pointer le souffleur vers des personnes ou des animaux.
- Il faut garder un pied ferme et rester en bon équilibre. Il ne faut pas essayer d'atteindre trop loin.
- Il faut maintenir toutes les portions du corps à l'écart des pièces chaudes.
- Pour réduire le risque de blessures causées par l'inhalation de poussière, il faut porter un masque facial quand il y a de la poussière.

- **TOUJOURS ARRÊTER LE MOTEUR ET ENLEVER LE FIL DE BOUGIE AVANT TOUT RÉGLAGE OU RÉPARATION, À L'EXCEPTION DES RÉGLAGES DE CARBURATEUR.**

ENTRETIEN

- Utiliser exclusivement des pièces de rechange **HOMELITE**®. À défaut, il y a risque de baisse de performance et risque de blessures.
- Il faut suivre les instructions d'entretien de l'appareil indiquées dans le Manuel d'utilisation.
- Avant sa mise en marche, s'assurer sur chaque appareil du bon serrage des vis et boulons, de l'absence de fuite de carburant, etc. Remplacer les pièces en mauvais état.
- Avant de ranger l'appareil, le laisser refroidir.
- Avant de transporter l'appareil dans un véhicule, vidanger le réservoir de carburant et immobiliser le souffleur.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT (INTERDIT DE FUMER !)

- Mélanger et entreposer le carburant dans un récipient autorisé à cet effet.
- Effectuer le mélange en plein air, en absence d'étincelles ou de flammes.
- Avant de remplir le réservoir, choisir un sol sans obstacles, arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de remplir le réservoir.
- Dévisser le bouchon du réservoir lentement pour laisser baisser la pression et pour éviter au carburant de couler autour du bouchon.
- Essuyer le carburant ayant éventuellement coulé sur l'appareil. S'éloigner d'au moins 10 pieds (3m) de l'endroit où le réservoir a été rempli avant de démarrer le moteur.

- Manténgase alejado a una distancia mínima de 50 pies (15m), de todas las personas, niños y animales domésticos que se encuentren a su alrededor.
- No trabaje con el soplador cuando se encuentre cansado, enfermo, o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
- No trabaje con el soplador cuando la iluminación es insuficiente.
- No dirija el soplador hacia personas o animales domésticos.
- Mantenga los pies firmemente en el suelo y el equilibrio adecuado. No fuerce la postura.
- Mantenga todo su cuerpo alejado de superficies calientes.
- Póngase una máscara en áreas donde exista polvo, con el fin de disminuir el riesgo de daños físicos que puedan resultar de la inhalación de polvo.

- **PARE EL MOTOR Y RETIRE LA TAPA DE LA BUJIA ANTES DE EFECTUAR AJUSTES O REPARACIONES, EXCEPTO EN EL CASO DE AJUSTES EN EL CARBURADOR.**

MANTENIMIENTO

- Utilice únicamente piezas de repuesto de **HOMELITE**®. Ignorar esta recomendación puede afectar negativamente el funcionamiento y posiblemente cause daños físicos.
- Para efectuar las tareas de mantenimiento, siga las instrucciones del Manual del Usuario.
- Inspeccione la unidad antes de utilizarla y compruebe si hay fijadores sueltos, fugas de gasolina, etc. Cambie las piezas que estén dañadas.
- Deje que el motor se enfríe antes de almacenar la unidad.
- Vacíe el depósito de gasolina y evite que la unidad se mueva antes de transportarla en un vehículo.

LLENADO DE COMBUSTIBLE (¡NO FUMAR AL HACERLO!)

- Mezcle el combustible y póngalo en un recipiente homologado para uso con gasolina.
- Mezcle el combustible a la intemperie, donde no haya chispas o llamas.
- Busque un terreno vacío, pare el motor y deje que se enfríe mientras llena el depósito de combustible.
- Afloje lentamente el tapón de la gasolina para dejar salir la presión y evitar la salida de combustible alrededor del tapón.
- Limpie el combustible que se haya derramado en la unidad. Antes de poner en marcha el motor, apártese 10 pies (3m) del lugar donde haya llenado el depósito.

FUELING

This product is powered by a 2-cycle engine and requires pre-mixing gasoline and 2-cycle oil. Pre-mix unleaded gasoline and 2-cycle engine oil in a clean 1 gallon container approved for gasoline.

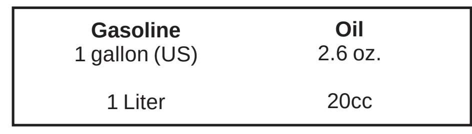
RECOMMENDED FUEL: THIS ENGINE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE INTENDED FOR AUTOMOTIVE USE.

Mix HOMELITE® **Premium Exact Mix™** Oil with gasoline according to the instructions on the package. If **Premium Exact Mix™** oil is not available, use a high quality 2-cycle engine oil, mixed at 4 oz. per gallon (US).

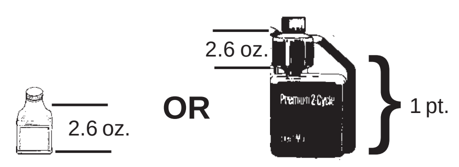
DO NOT USE AUTOMOTIVE OIL OR 2-CYCLE OUTBOARD OIL.

NOTE: **Premium Exact Mix™** fuel mix will stay fresh up to 30 days.
DO NOT mix quantities larger than usable in a 30 day period.

FUEL MIXTURE
PREMIUM EXACT MIX ™ (50:1)



Gasoline	Oil
1 gallon (US)	2.6 oz.
1 Liter	20cc



Premium Exact Mix™ one pint bottle is the best value and the easiest to use.

FILLING TANK

1. Loosen fuel cap slowly. Rest the cap on a clean surface.
2. Carefully pour fuel into the tank. Avoid spillage.
3. Immediately replace fuel cap and hand tighten. Wipe up any fuel spillage.
4. It is normal for smoke to be emitted from a new engine after first use.

NOTE: Always shut off engine before fueling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Move at least 10 feet (3m) from refueling site before starting engine. **DO NOT SMOKE!**

⚠ Check for any fuel leaks, if any, correct before use.

REMPLISSAGE EN CARBURANT

Cet appareil est entraîné par un moteur 2 temps, qui nécessite un mélange d'essence et d'huile spéciale 2 temps pour fonctionner. Prémélanger de l'essence sans plomb et de l'huile à moteur 2-temps dans contenant d'un gallon propre homologué.

CARBURANT RECOMMANDÉ : CE MOTEUR EST CERTIFIÉ POUR FONCTIONNER AVEC DE L'ESSENCE AUTOMOBILE. Mélanger de l'huile HOMELITE® **Premium Exact Mix™** Oil avec de l'essence conformément aux instructions de leur emballage. À défaut d'huile **Premium Exact Mix™**, mélanger 4 onces d'huile pour moteurs 2 temps de qualité supérieure par gallon (US).

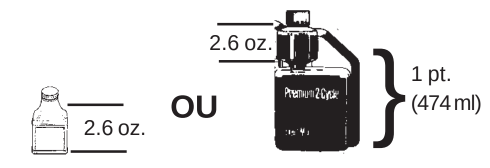
L'EMPLOI D'HUILE POUR MOTEURS AUTOMOBILES OU POUR 2 TEMPS HORS-BORD EST INTERDITE.

NOTE: Un mélange carburant à base d'huile **Premium Exact Mix™** est utilisable pendant 30 jours.
Ne pas mélanger des quantités de carburant supérieures à ce qui peut être utilisé pendant les 30 prochains jours.

MÉLANGE DU CARBURANT
PREMIUM EXACT MIX ™ (50:1)



Essence	D'huile
1 gallon (US)	2.6 oz.
1 Liter	20cc



Le contenant de 474 ml (1 pint) de **Premium Exact Mix™** est idéal et le plus facile à utiliser.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

1. Desserrer le bouchon du réservoir lentement. Le poser sur une surface propre.
2. Verser avec précaution le mélange dans le réservoir. Veiller à ne pas verser de carburant à côté de l'orifice.
3. Remettre le bouchon en place immédiatement et le serrer à la main. Essuyer tout éventuel épanchement de carburant.
4. Il est normal qu'un moteur neuf fume après son premier fonctionnement.

REMARQUE : Toujours arrêter le moteur avant de remplir le réservoir. Ne jamais mettre de carburant dans un appareil dont le moteur fonctionne (ou est chaud). S'éloigner d'au moins 3 m (10 pieds) de l'emplacement où le réservoir a été rempli avant de remettre le moteur en route. **INTERDIT DE FUMER !**

⚠ Vérifier l'absence de fuite de carburant. En cas de fuite, corriger la situation avant toute utilisation.

COMBUSTIBLE

Este producto está equipado con un motor de 2 tiempos y requiere gasolina previamente mezclada y aceite para 2 tiempos. Mezcle gasolina sin plomo con aceite para motores de 2 tiempos de alta calidad en un recipiente limpio de un galón homologado para uso con gasolina.

COMBUSTIBLE RECOMENDADO: ESTE MOTOR ESTA HOMOLOGADO PARA FUNCIONAR CON GASOLINA SIN PLOMO PARA VEHICULOS. Utilice cualquier tipo de gasolina especificada para vehículos junto con los aceites HOMELITE® **Premium Exact Mix™** Oil, de conformidad con las instrucciones que figuran en el paquete. En caso de que no pueda adquirir un aceite fabricado por **Premium Exact Mix™**, utilice un aceite para motores de 2 tiempos de alta calidad mezclado con una proporción de 4 oz. por galón.

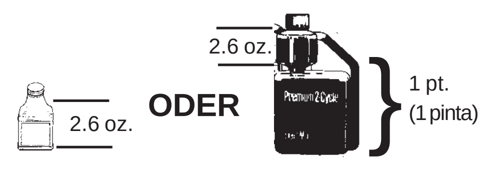
NO UTILICE ACEITE PARA AUTOMOVILES O PARA MOTORES FUERABORDA DE 2 TIEMPOS.

NOTE: La mezcla de combustible **Premium Exact Mix™** se mantendrá en condiciones adecuadas durante un período de hasta 30 días.
NO MEZCLE cantidades superiores a las que se puedan utilizar en un período de 30 días.

MEZCLA DE COMBUSTIBLE
PREMIUM EXACT MIX ™ (50:1)



Gasolina	Aceite
1 gallon (US)	2.6 oz.
1 Liter	20cc



Premium Exact Mix™ en la botella de una pinta ofrece el mejor valor y el uso más fácil.

LLENADO DEL DEPOSITO DE COMBUSTIBLE

1. Afloje lentamente el tapón de la gasolina. Deje el tapón en una superficie limpia.
2. Vierta cuidadosamente la gasolina en el depósito. Evite el derramamiento.
3. Vuelva a poner inmediatamente el tapón en su sitio y apriételo con la mano. Si fuese necesario, limpie la gasolina derramada.
4. Es normal que salga humo de un motor nuevo después de ser utilizado por primera vez.

NOTA: Apague siempre el motor antes de depositar el combustible. No añada nunca gasolina a una máquina con el motor en marcha o mientras el motor esté caliente. Antes de poner en marcha el motor, apártese 10 pies (3m) del lugar donde haya efectuado el llenado del depósito. **¡NO FUMAR!**

⚠ Compruebe si hay fugas de combustible y repárelas, en caso de que exista alguna, antes de usarla.

ASSEMBLY

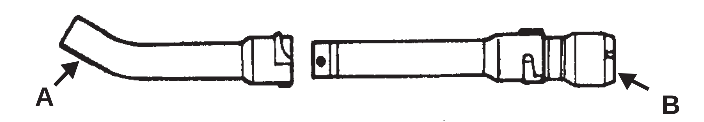
1. Align slots in elbow tube (**A**) with locking tabs on upper tube (**B**). Push elbow tube (**A**) onto upper tube (**B**) and turn 1/4 turn to lock together.

ASSEMBLAGE

1. Aligner les encoches dans le tube coudé (**A**) avec les tiges du tube supérieur (**B**). Pousser le tube coudé (**A**) sur le tube supérieur (**B**) et tourner 1/4 de tour afin de les bloquer ensemble.

ENSAMBLAJE

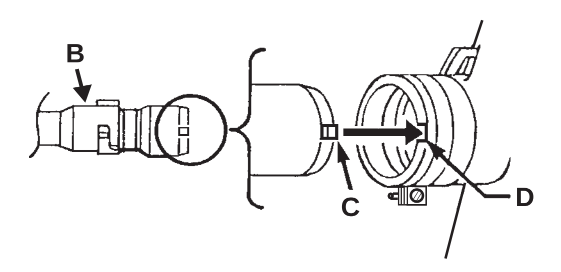
1. Alinee las ranuras del tubo de codo (**A**) don los enganches de fijación del tubo superior (**B**). Empuje el tubo de codo (**A**) hacia el tubo superior y (**B**) déle 1/4 de vuelta para fijarlos en posición.



2. Align locking tab (**C**) on upper tube (**B**) with slot (**D**) in blower housing and push tube into housing.

2. Aligner la tige (**C**) du tube supérieur (**B**) et l'encoche (**D**) du boîtier de la souffleuse, et pousser le tube dans le boîtier.

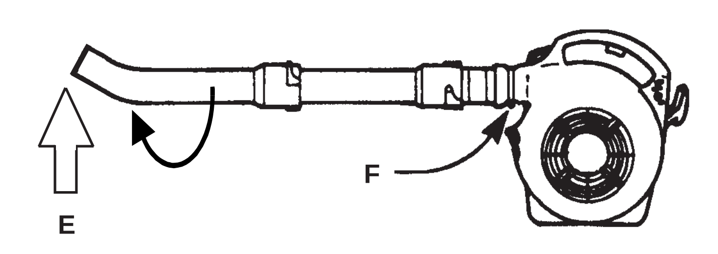
2. Alinee los enganches de fijación (**C**) del tubo superior con la ranura (**B**) situada en el armazón del soplador (**D**) y empuje el tubo hacia el armazén.



3. Rotate tube so that elbow tube is pointing upward as shown (**E**). Tighten clamp screw (**F**) securely.

3. Faire tourner le tube de façon à ce que l'ajustage soit braqué vers le haut tel qu'illustré (**E**). Serrer les vis (**F**) d'attache .

3. Gire el tubo de manera que el tubo de codo quede mirando hacia arriba, tal como se indica en el dibujo (**E**). Apriete el tornillo de la abrazadera (**F**) completamente.



STARTING AND STOPPING

Place blower on a flat, bare surface.

TO START:

1. Push primer bulb (**A**) located on top of carbure-tor, 8-10 times.
2. Move red lever (**B**) to choke position (|•|).
3. Move blue lever (**C**) to full speed ( ).
4. Pull starter until engine tries to run (No more than 6 pulls).
5. Move red lever (**B**) to half choke position (**D** |\|).
6. Pull starter until engine runs. Run engine 30 to 45 seconds at full speed on half choke position to warm up.
7. Move red lever (**B**) to run position ( ).

SPEED SETTING:
Set blue lever (**C**) to desired setting, slow (**E**) or full ( ) speed.

TO STOP: Move blue lever (**C**) to **STOP** (STOP).

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Mettre le souffleur sur une surface plate et dégagée.

MISE EN MARCHE:

1. Appuyer 8 à 10 fois sur l'ampoule d'amorçage (**A**) en haut du carburateur.
2. Mettre le levier rouge (**B**) sur la position de starter (|•|).
3. Mettre le levier bleu (**C**) à plein régime ( ).
4. Tirer sue le démarreur jusqu'à ce que le moteur essaie de démarrer (pas plus de 6 fois).
5. Mettre le levier rouge (**B**) en position de starter intermédiaire (**D** |\|).
6. Tirer sur le démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre. Laisser le moteur tourner à plein régime pendant 30 à 45 secondes, en position de starter intermédiaire, pour qu'il atteigne la température de fonctionnement.
7. Mettre le levier rouge (**B**) en position de fonctionnement ( ).

REGLAGE DU REGIME:
Mettre le levier bleu (**C**) à la position désirée, ralenti (**E**) ou plein régime ( ).

POUR ARRÊTER: Mettre le levier bleu (**C**) sur **STOP** (STOP).

PUESTA EN MARCHA Y PARADA

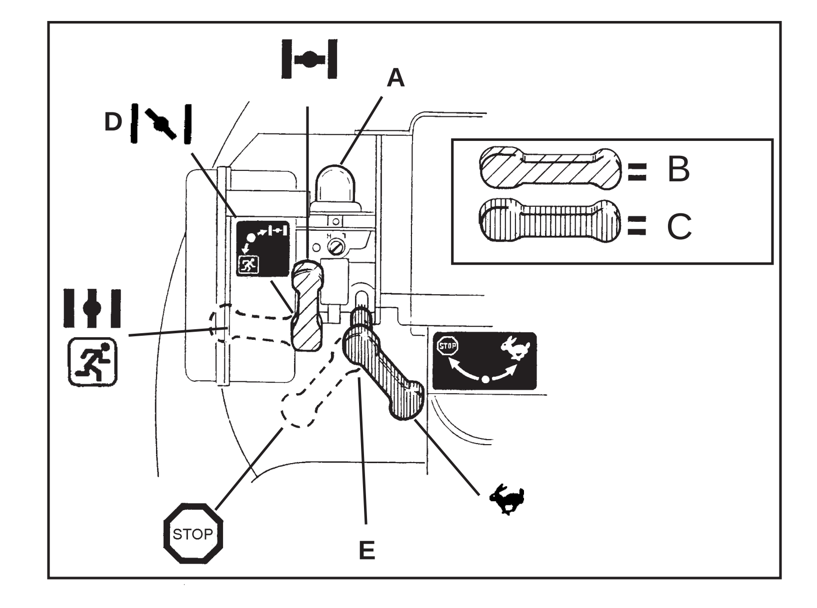
Coloque el soplador sobre una superficie plana y lisa.

PARA PONERLO EN MARCHA:

1. Presione la ampolla del cebador (**A**) que se encuentra ubicada encima del carburador, 8-10 veces.
2. Mueva la palanca roja (**B**) a la posición de difusión (|•|).
3. Mueva la palanca azul (**C**) a la posición de velocidad plena ( ).
4. Tire del arrancador hasta que el motor se intente poner en marcha (no más de 6 intentos).
5. Mueva la palanca roja (**B**) a la posición de difusión media (**D** |\|).
6. Tire del arrancador hasta que el motor se ponga en marcha. Déjelo en marcha entre 30 y 45 segundos a plena velocidad en la posición de difusión media con el fin de que se caliente.
7. Coloque la palanca roja (**B**) en la posición de funcionamiento ( ).

AJUSTE DE LA VELOCIDAD:
Coloque la palanca azul (**C**) en el ajuste deseado, velocidad lenta (**E**) o a toda velocidad ( ).

PARA PARAR: Coloque la palanca azul (**C**) en la posición de **STOP** (STOP).



OPERATION

Start blower as instructed in "Starting and Stopping." Hold blower in right hand as shown in the Illustration. The blower can be operated at either slow or full ( ) speed.

To avoid debris from scattering, blow around the outer edges of the debris pile. Never blow directly into the center of the pile.

UTILISATION

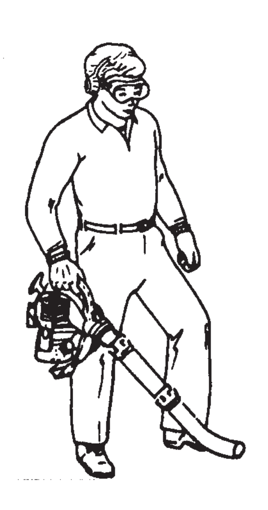
Mettre en marche le souffleur selon les instructions de « Mise en marche et arrêt ». Tenir le souffleur dans la main droite comme montré dans l'illustration. Il est possible d'utiliser le souffleur au ralenti ou à plein régime ( ).

Pour éviter d'éparpiller les débris, souffler sur les bords de la pile de débris. Ne jamais souffler directement sur le centre de la pile.

FUNCIONAMIENTO

Ponga en marcha el soplador siguiendo las instrucciones que se indican en "Puesta en marcha y parada". Sujete el soplador con la mano derecha tal y como se indica en la ilustración. El soplador se puede operar a plena velocidad o a velocidad ( ) lenta.

Con el fin de evitar los residuos derivadAos de la dispersión, dirija el aire a los bordes exteriores del montón de residuos. No dirija nunca el aire al centro del montón.



MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

FUEL CAP

A LEAKING FUEL CAP IS A FIRE HAZARD AND MUST BE REPLACED IMMEDIATELY.

The fuel cap contains a non-serviceable filter and a check valve. A clogged fuel filter will cause poor engine performance. If performance improves when the fuel cap is loosened, check valve may be faulty or filter clogged. Replace fuel cap if required.

SPARK PLUG

This engine uses a Champion DJ-7Y with .025" (0,63mm) electrode gap. Use an exact replacement and replace annually.

SPARK ARRESTOR

The muffler is equipped with a spark arrestor (screen inside muffler body). Through normal use the screen can become dirty and should be periodically cleaned or replaced by an authorized servicing dealer. ***To avoid a fire hazard, never run the blower without a spark arrestor in place.***

ENTRETIEN ET RÉGLAGE

BOUCHON DE RÉSERVOIR

UN BOUCHON FUYANT REPRÉSENTE UN DANGER D'INCENDIE ET DOIT OBLIGATOIREMENT ÊTRE REMPLACÉ IMMÉDIATEMENT.

Le bouchon du réservoir contient un filtre sans entretien et un clapet de sécurité. Un bouchon obstrué diminue les performances du moteur. Si le moteur tourne mieux avec le bouchon enlevé, il se peut que le clapet soit en mauvais état ou que le filtre soit obstrué. Remplacer le bouchon de réservoir le cas échéant.

BOUGIE

Le moteur utilise une bougie Champion DJ-7Y ayant un écartement de 0,6 mm (0,025 pouce). Remplacer une fois par an avec une bougie ayant exactement la même équivalence.

PARE-ÉTINCELLES

Le silencieux est équipé d'un pare-étincelles (écran dans le silencieux proprement dit). Il est normal que cet écran s'encrasse en cours d'utilisation et il faut le faire nettoyer ou remplacer périodiquement par un centre de réparation agréé. ***Pour éviter les risques d'incendie, il ne faut jamais utiliser le souffleur quand le pare-étincelle n'est pas en place.***

MANTENIMIENTO Y AJUSTE

FILTRO DEL TAPON DE GASOLINA

UN TAPON CON FUGAS REPRESENTA UN RIESGO DE INCENDIO Y DEBE SER REEMPLAZADO INMEDIATAMENTE.

El tapón de la gasolina contiene un filtro que no puede ser reparado y una válvula de verificación. El bloqueo del filtro para la gasolina puede perjudicar el funcionamiento del motor. En caso de que el rendimiento del motor mejore cuando se afloja el tapón de la gasolina, será necesario comprobar que la válvula funcione correctamente o que el filtro no se encuentre bloqueado. Si fuese necesario, reemplace el tapón de la gasolina.

BUJIA

Este motor utiliza una bujía Champion DJ-7Y con un intervalo de .025" (0,63mm) entre los electrodos. Reemplácelo una vez al año con una pieza de idéntica.

APAGACHISPAS

El tubo de escape incorpora un apagachispas (la pantalla situada en el interior del tubo de escape). Con el uso normal, la pantalla se puede ensuciar y se deberá limpiar periódicamente o, de ser necesario, un centro de servicio técnico autorizado deberá reemplazarla. ***Para evitar incendios, nunca se debe poner en marcha un soplador sin apagachispas***.

AIR FILTER

For proper performance and long life, keep air filter clean.

1. Remove the air filter cover (**A**) by gently pulling on the cover while carefully prying up on the latches with a screwdriver (see illustration).
2. Remove the filter (**B**), clean it in warm soapy water. Rinse and let dry completely. For best performance, replace annually.
3. Install filter, align tabs, push in, and make sure that the latches are locked in place.

FILTRE À AIR

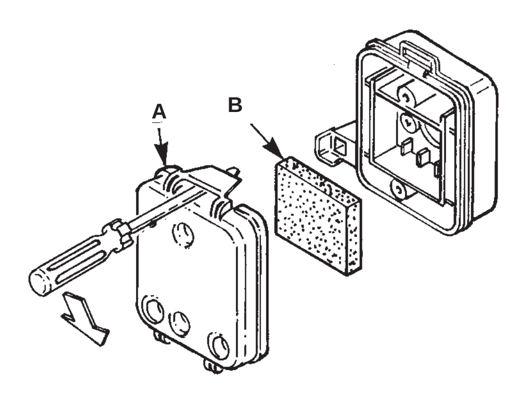
Pour conserver au moteur de bonnes performances et une bonne longévité, veiller à la propreté du filtre à air.

1. Déposer le couvercle du filtre à air (**A**) en tirant doucement sur le couvercle tout en actionnant les agrafes avec un tournevis (voir illustration).
2. Enlever le filtre à air (**B**) et le nettoyer dans de l'eau chaude savonneuse. Rincer et laisser sécher complètement. Le remplacer tous les ans pour obtenir les meilleurs résultats.
3. Installer le filtre, aligner les languettes, pousser et vérifier que les agrafes sont verrouillées en place.

FILTRO DEL AIRE

Mantenga el filtro del aire limpio para asegurar un rendimiento adecuado y obtener una mayor duración.

1. Retire la tapa del filtro de aire (**A**) tirando suavemente de la tapa, al mismo tiempo que levanta cuidadosamente los enganches con un destornillador (consulte el gráfico).
2. Saque el filtro (**B**), límpielo con agua caliente y jabón. Enjuáguelo y déjelo secar completamente. Para obtener el mayor rendimiento posible se recomienda reemplazar el filtro una vez al año.
3. Instale el filtro, alínee los indicadores, empuje hacia dentro y asegúrese de que los enganches queden cerrados en la posición correcta.



STORAGE (1 month or longer)

1. Drain all fuel from tank into a container approved for gasoline. Run engine until it stops.
2. Clean all foreign material from the blower. Store it in a well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
3. Abide by all Federal and local regulations for the safe storage and handling of gasoline. Excess fuel should be used in other 2-cycle engine powered equipment.

REMISAGE - (1 mois ou plus)

1. Vidanger complètement le réservoir de carburant dans un récipient agréé pour contenir de l'essence. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
2. Éliminer tous les objets étrangers du souffleur. Remiser l'appareil dans un local bien ventilé inaccessible aux enfants. Tenir l'appareil à l'écart des produits corrosifs (produits chimiques de jardinage, sel, etc.).
3. Respecter toutes les réglementations fédérales et locales relatives au stockage et à la manipulation de l'essence en toute sécurité. Le carburant en surplus sera utilisé dans un autre équipement à moteur 2 temps.

ALMACENAMIENTO **(1 mes o más)**

1. Drene toda la gasolina del depósito en un recipiente homologado para uso con gasolina. Ponga en marcha el motor hasta que se pare.
2. Limpie todos los materiales extraños que haya en la soplador. Almacénela en un lugar bien ventilado que se encuentre fuera del alcance de los niños. Manténgala alejada de agentes corrosivos tales como productos químicos para el jardín o sales descongelantes.
3. Cumpla con todas los reglamentos nacionales y locales que se apliquen al almacenamiento y al manejo de la gasolina. El combustible sobrante debería ser utilizado en otro equipo que tenga un motor de 2 tiempos.

IF THESE SOLUTIONS DO NOT SOLVE THE PROBLEM CONTACT YOUR AUTHORIZED SERVICING DEALER.

Problem - Possible Cause	SOLUTION:
Engine will not start:	
1. NO SPARK.	1. Check Spark. Remove spark plug. Reattach the spark plug wire and lay spark plug on metal cylinder. Pull the starter rope and watch for spark at spark plug tip. If there is no spark, repeat test with a new spark plug.
2. NO FUEL.	2. Push primer bulb until bulb is full of fuel. If bulb does not fill, primary fuel delivery system is blocked. Contact a servicing dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded (see next item).
3. FLOODED ENGINE.	3. Remove spark plug, move blue throttle lever to full speed ( ), move red choke lever to **run** ( ) and pull starter cord 10 to 15 times. This will clear excess fuel from engine. Clean and reinstall spark plug. Pull starter three times with red choke lever at **run** ( ). If engine does not start, move red choke lever to **choke** ( ) and repeat normal starting procedure. If engine still fails to start, repeat procedure with a new spark plug.
4. STARTER ROPE PULLS HARDER NOW THAN WHEN NEW.	4. Contact a servicing dealer.
Engine does not reach full speed and emits excessive smoke:	
1. CHECK OIL FUEL MIXTURE.	1. Use fresh fuel and the correct 2-cycle oil mix (see Fueling Instructions)
2. AIR FILTER DIRTY.	2. Clean per instruction in Maintenance Section.
3. SPARK ARRESTOR SCREEN DIRTY.	3. Contact a servicing dealer.

CARBURETOR ADJUSTMENT

The carburetor was adjusted at the factory. Slight re-adjustment may be required for operation above 5000 feet (1500m) altitude. Adjustment by the owner is not recommended. See an authorized servicing dealer for carburetor adjustment.

⚠ CAUTION

Improper carburetor adjustment procedure may result in the following:

1. Hard starting.
2. Unstable idling.
3. Poor acceleration.
4. Severe engine damage.

Si les solutions présentées ci-dessous ne règlent pas le problème, prenez contact avec votre concessionnaire-réparateur agréé

Problème - Cause possible	Solution :
Le moteur ne démarre pas :	
1. PAS D'ÉTINCELLE À LA BOUGIE.	1. Vérifier la présence d'une étincelle. Enlever la bougie. Brancher le capuchon de bougie sur celle-ci et la poser sur le métal du cylindre. Tirer la corde du lanceur en observant la bougie. En l'absence d'étincelle, répéter l'opération avec une bougie neuve.
2. PAS DE CARBURANT.	2. Appuyer sur l'ampoule de démarrage jusqu'à ce qu'elle soit remplie de carburant. Si l'ampoule ne se remplit pas, l'arrivée de carburant est obstruée ; consulter un concessionnaire-réparateur agréé. Si l'ampoule se remplit, il se peut que le moteur soit noyé (voir ci-dessous).
3. MOTEUR NOYÉ.	3. Déposer la bougie,Mettre le levier bleu à plein régime ( ), mettre le levier rouge sur marche ( ) et tirer sur le cordon de démarrage 10 à 15 fois. Ceci élimine l'excès d'essence du moteur. Nettoyer et reposer la bougie. Tirer sur le cordon de démarrage 3 fois avec le levier rouge sur marche ( ). Si le moteur ne démarre pas, mettre le levier de starter rouge sur starter ( ) et répéter la procédure normale de démarrage. Si le moteur ne démarre toujours pas, répéter la procédure avec une bougie neuve.
4. LANCEUR PLUS DIFFICILE À TIRER QUE LORSQUE L'APPAREIL ÉTAIT NEUF.	4. Consulter un concessionnaire-réparateur.
Le moteur n'atteint pas son régime normal et émet une fumée excessive :	
1. VÉRIFIER LE MÉLANGE.	1. Refaire le plein avec du mélange frais au bon pourcentage (voir les Instructions de remplissage).
2. LE FILTRE À AIR EST ENCRASSÉ.	2. Nettoyer selon les instructions (Chapitre Entretien).
3. LA GRILLE DU PARE-ÉTINCELLES EST ENCRASSÉE.	3. Consulter un concessionnaire-réparateur.

RÉGLAGE DU CARBURATEUR

Le carburateur a été réglé à l'usine. Il peut être nécessaire de faire des réglages mineurs pour utilisation à une altitude supérieure à 1500 m (5000 pieds). Ce réglage ne devrait pas être fait par l'utilisateur. Consulter un centre de réparation agréé pour faire ce réglage mineur.



PRUDENCE

Conséquences d'une mauvaise procédure de réglage du carburateur :

1) démarrage difficile ;
2) ralenti instable ;
3) mauvaise accélération ;
4) dégâts sérieux du moteur.

SI ESTAS SOLUCIONES NO RESUELVEN EL PROBLEMA, PONGASE EN CONTACTO CON UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO PARA LA PRESTACION DE SERVICIO TECNICO

Problema - Causa posible	Solución:
El motor no se pone en marcha:	
1. NO DA CHISPA.	1. Compruebe si da chispa. Quite la bujía. Vuelva a conectar el cable de la bujía y vuelva a ponerla en el cilindro de metal. Tire el cable del arrancador y observe si se producen chispas en el extremo de la bujía. En caso de que no dé chispas, vuelva a repetir el proceso utilizando una bujía nueva.
2. NO HAY COMBUSTIBLE.	2. Presione la ampolla del cebador hasta que la ampolla esté llena de gasolina. Si la ampolla no se llena, esto quiere decir que el sistema de suministro de combustible se encuentra bloqueado. Consulte a su distribuidor encargado del servicio técnico. En caso de que la ampolla se llene, es posible que el motor esté ahogado (consulte el siguiente número).
3. MOTOR AHOGADO.	3. Retire la bujía, mueva la palanca azul en la posición de velocidad plena ( ), coloque la palanca del difusor en la posición de **funcionamiento** ( ) y tire del arrancador entre 10 y 15 veces. Esto eliminará el combustible que sobre en el motor. Límpielo y vuelva a instalar la bujía. Tire del arrancador tres veces con la palanca roja del difusor en la posición de **funcionamiento** ( ). Si el motor no se pone en marcha, coloque la palanca roja del difusor en la posición de **difusión** ( ) y repita el procedimiento normal de puesta en marcha. Si el motor sigue sin ponerse en marcha, repita el procedimiento con una bujía nueva.
4. CUESTA MAS TIRAR DEL CABLE EL ARRANCADOR, EN COMPARACION A CUANDO ESTABA NUEVO.	4. Consulte con un distribuidor encargado de servicio técnico.
El motor no llega a funcionar a plena velocidad y emite demasiado humo:	
1. COMPRUEBE LA MEZCLA DEL ACEITE DE LA GASOLINA.	1. Use gasolina no utilizada previamente y la mezcla correcta de aceite de 2 tiempos.
2. EL FILTRO DEL AIRE ESTA SUCIO.	2. Límpielo siguiendo las instrucciones indicadas en la sección de mantenimiento.
4. LA PANTALLA DEL APAGACHISPAS ESTA SUCIA.	4. Contacte a su distribuidor encargado del servicio técnico.

AJUSTE DEL CARBURADOR

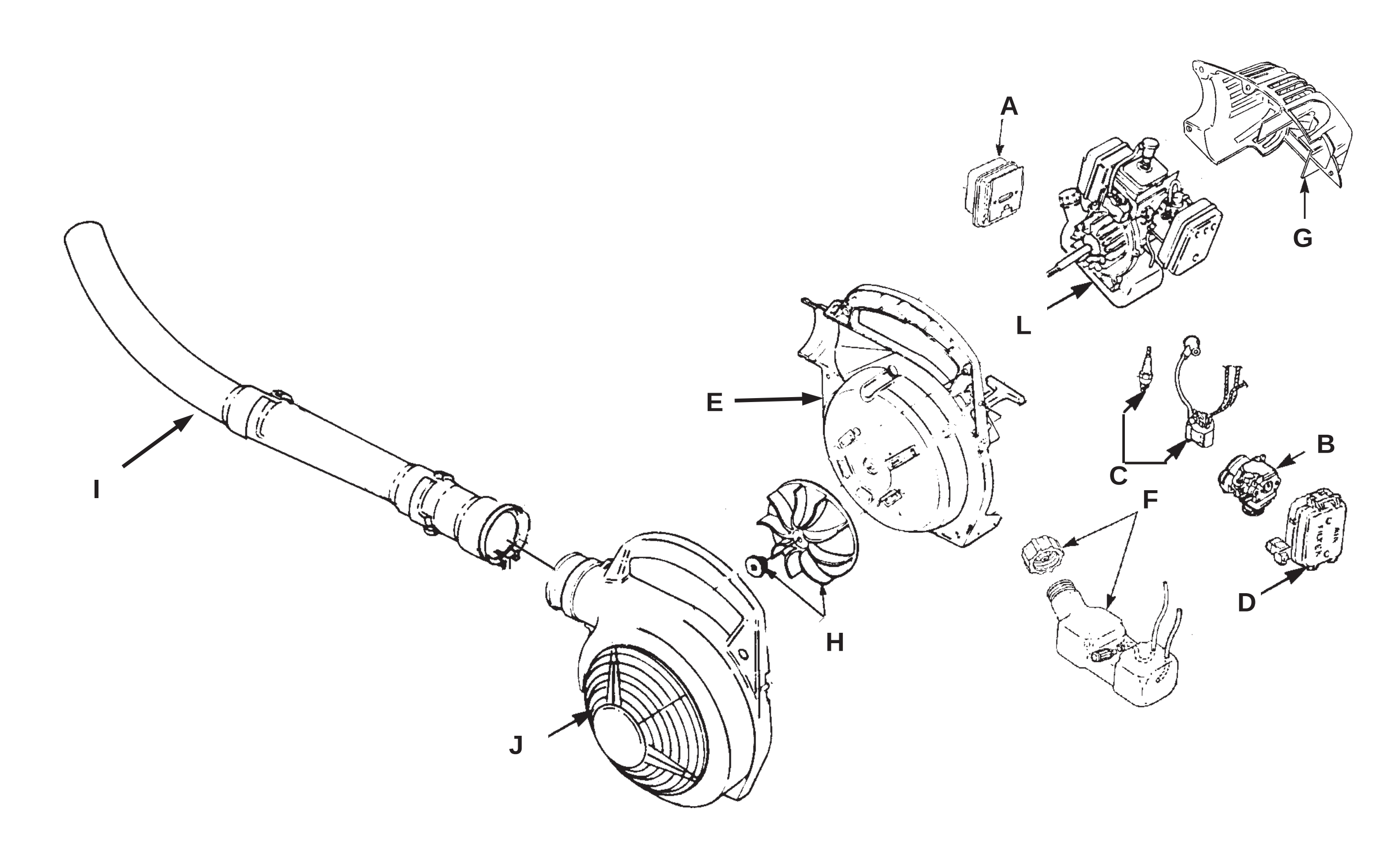
El carburador ha sido ajustado en la fábrica. Es posible que resulte necesario efectuar reajustes cuando se vaya a operar la unidad por encima de los 5,000 pies (1,500 m) de altitud. No se recomienda que el usuario efectúe estos ajustes. Acuda a un distribuidor de servicio autorizado para efectuar el ajuste del carburador.



PRECAUCION

Un procedimiento de ajuste del carburador inapropiado puede dar origen a:

1. Dificultad de puesta en marcha.
2. Marcha lenta inestable.
3. Mala aceleración.
4. Daños serios en el motor.



K

NO.	PART NO.	DESCRIPTION
A.	A 04859	MUFFLER ASSEMBLY
		Includes:
	00388 B	SPARK ARRESTOR SCREEN
B.	A 08636	CARBURETOR
C.	A 04446	IGNITION ASSEMBLY
		Includes:
	96169 S	SPARK PLUG
D.	A 04707 A	AIR FILTER ASSEMBLY
		Includes:
	D 98760 B	AIR FILTER
E.	A 08637	STARTER ASSEMBLY
F.	A 04447 C	FUEL TANK ASSEMBLY
		Includes:
	DA 00099 A	FUEL CAP
G.	A 08635	GUARD
H.	A 00503 A	FAN KIT
I.	A 03036 A	BLOWER TUBE KIT
J.	A 08634	HOUSING- Volute
K.	A 04986	BLOWER TUBE KIT - WITH FLARED NOZZLE (ACCESS0RY)
L.		POWER HEAD

Homelite, Inc. warrants to the original retail purchaser that this Homelite® Product is free from defects in material and workmanship and agrees to repair or replace, at Homelite's, Inc.'s discretion, any defective Product free of charge within these time periods from the date of purchase:

- **One year, if the Product is used for personal, family, or household use;**
- **90 days, if the Product is used for any other purpose, such as commercial or rental use.**

This warranty is not transferable and does not cover damage resulting from defects other than in material or workmanship, or damage caused by unreasonable use, including the failure to provide reasonable and necessary maintenance. In addition, this warranty does not cover general check-ups on electrical equipment, tune-ups on gasoline engines, or replacement of non-defective parts (such as electrical brushes, cables, plugs, spark plugs, filters, starter ropes, etc.) that may wear and need to be replaced with reasonable use within the warranty period or which may require replacement in connection with normal maintenance. This warranty applies only to Products sold within the United States of America, the District of Columbia, Canada, Mexico, the Commonwealth of Puerto Rico, the Virgin Islands, Guam, the Canal Zone, or American Samoa.

SAVE YOUR SALES SLIP

Proof of purchase in the form of your dated sales receipt, cash register slip, etc. showing the serial number and the model of your Product will be required before our dealers can perform warranty service on the Product. You must at your own expense, arrange to deliver or ship the Product for warranty repairs and arrange for pickup or return of the Product after repairs have been made. This warranty does not apply to any trade accessory, engine, or electric motor which is separately warranted by another manufacturer and not manufactured by Homelite, Inc..

THIS LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. ANY IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, MERCHANTABILITY OR OTHERWISE, APPLICABLE TO THIS PRODUCT, SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. HOMELITE, INC. SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

Warranty service can be obtained from a Homelite® dealer authorized to make warranty repairs. If you need warranty service, check first with the Homelite® dealer from whom you purchased the Product, or call the following number for the name and location of the nearest dealer providing warranty service: 1-800-242-4672 - United States, Puerto Rico, and Virgin Islands. In Canada, you may also obtain this information from our Sales Office: **JOHN DEERE CONSUMER PRODUCTS LTD., 1850 55TH AVENUE, LACHINE, QUEBEC, CANADA H8T-3J5 or call 1-514-636-5900. FOR WARRANTY SERVICE INFORMATION OUTSIDE THE USA AND CANADA, PLEASE CONTACT YOUR LOCAL HOMELITE® DEALER.**

Homelite, Inc.. will not make any reimbursements for warranty service, except to Homelite® dealers authorized to make warranty repairs. You must present your sales receipt when making any claim for warranty service.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. This product is certified in Canada to comply with radio interference standards. Replace spark plug with resistor spark plug only. This warranty is given by Homelite, Inc., Post Office Box 7047, Charlotte, North Carolina 28241. An extended warranty is available for all Homelite® products. Contact an authorized Homelite® servicing dealer.

CALIFORNIA EMISSION CONTROL WARRANTY

YOUR RIGHTS AND OBLIGATIONS

The California Air Resources Board and Homelite are pleased to explain the emission control system warranty on your lawn and garden equipment engine certified to 1995-1998 California emission standards. In California, new lawn and garden equipment engines must be designed, built, and equipped to meet the State's stringent anti-smog standards. Homelite must warrant the emission control system on your engine for the period of time listed below provided that there has been no abuse, neglect, or improper maintenance of your engine. Your emission control system includes the carburetor, spark plug, and ignition module.

Where a warrantable condition exists, Homelite will repair your engine at no cost to you including diagnosis, parts, and labor.

HOMELITE WARRANTY COVERAGE:

The 1995 and later lawn and garden equipment engines are warranted for two years. If any emission related part on your engine is defective, the part will be repaired or replaced by Homelite.

OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES:

As the lawn and garden equipment engine owner, you are responsible for the performance of the required maintenance listed in your owner's manual. Any Homelite approved replacement part may be used in the performance of any warranty maintenance or repair. Homelite recommends that you retain all receipts covering maintenance on your lawn and garden equipment engine, but Homelite cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance.

As the lawn and garden equipment engine owner, you should be aware, however, that Homelite may deny you warranty coverage if your lawn and garden equipment engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance, or unapproved modifications.

You are responsible for presenting your lawn and garden equipment engine to a Homelite Authorized Servicing Dealer as soon as a problem exists. The warranty repairs should be completed in a reasonable amount of time, not to exceed 30 days.

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact Homelite's Customer Representative at 1-704-588-3200.

LENGTH OF WARRANTY:

The warranty period begins on the date the equipment is delivered to the initial retail purchaser. Homelite warrants to the initial purchaser and each subsequent purchaser that the engine is free from defects in materials and workmanship which cause the failure of a warranted part for a period of two years from the time the initial warranty period begins.

WHAT IS COVERED:

Repair or replacement of any warranted part will be performed at no charge to the owner at any Homelite Authorized Servicing Dealer. The dealer nearest you may be located by calling 1-800-242-4672.

Any warranted part which is not scheduled for replacement as required maintenance, or which is scheduled only for regular inspection is warranted for the warranty period. Any warranted part which is scheduled for replacement as required maintenance is warranted for the period of time up to the first scheduled replacement point.

The owner will not be charged for diagnostic labor which leads to the determination that a warranted part is defective provided the diagnostic work is performed at a Homelite Authorized Servicing Dealer.

Homelite is liable for damages to other engine components caused by the failure of a warranted part still under warranty.

WHAT IS NOT COVERED:

Failures caused by abuse, neglect, or improper maintenance are not covered by this warranty. Use of stale fuel, improper oil mix, or fuel left in the engine for longer than three months are considered abuse and neglect.

Homelite is not responsible for covering warranty failures that are caused by the use of add-on or modified parts.

HOW TO FILE A CLAIM:

Take your engine to a Homelite Authorized Servicing Dealer. If you are unable to obtain the required warranty service, call 1-704-588-3200 for instructions.

This warranty is in addition to the Limited Warranty provided with the equipment.

This Limited Warranty is in lieu of all other express warranties. Any implied warranty of fitness for a particular purpose, merchantability or otherwise, applicable to this product, shall be limited in duration to the duration of this Limited Warranty. Homelite shall not be liable for any special, incidental or consequential damages.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

EMISSIONS MAINTENANCE SCHEDULE AND WARRANTED PARTS LIST

EMISSION PARTS	EVERY 5 HOURS CLEAN	EVERY 25 HOURS OR YEARLY REPLACE	EVERY 25 HOURS OR YEARLY CLEAN
AIR FILTER ASSY INCLUDES: FILTER	X	X	
SPARK SCREEN			X
CARBURETOR ASSY INCLUDES: HEAT DAM, GASKETS			
FUEL TANK ASSY INCLUDES: FUEL LINES, FUEL CAP, FUEL FILTER			
IGNITION ASSY INCLUDES: SPARK PLUG, SWITCH LEAD		X	

ALL EMISSIONS - RELATED PARTS ARE WARRANTED FOR TWO YEARS OR FOR THE PERIOD OF TIME PRIOR TO THE PARTS FIRST SCHEDULED REPLACEMENT WHICH EVER COMES FIRST.

Homelite, Inc. garantit à l'acquéreur original (vente au détail) que ce produit Homelite® ne présente pas de défauts de matière ou de main d'oeuvre, et s'engage à réparer ou à remplacer (à la discrétion de Homelite, Inc.) gratuitement tout produit défectueux pendant la durée ci-dessous à compter de la date de l'achat :

- **Un an si le Produit est utilisé dans le cadre personnel, familial ou domestique.**
- **90 jours si le Produit est utilisé différemment, en particulier de façon commerciale ou en location.**

La présente garantie n'est pas cessible ; elle ne couvre pas les dommages ne découlant pas de défauts de matière ou de main d'oeuvre, ni les dommages causés par une utilisation non raisonnable, en particulier tout manquement à assurer l'entretien raisonnable et nécessaire. De plus, la garantie ne s'étend pas aux conditions découlant d'un mauvais usage, d'une modification ou d'un accident. De plus, la présente garantie ne couvre pas les vérifications générales d'équipements électriques, la mise au point des moteurs à essence ou le remplacement de pièces non-défectueuses (balais, câbles, bouchons, bougies, filtres, cordes de lanceurs, etc.) sujettes à l'usure et nécessitant unremplacementdans le cas d'une utilisation raisonnable pendant la période couverte par la garantie, ou susceptibles d'être remplacées à l'occasion d'opérations d'entretien normales. La présente garantie ne s'applique qu'aux produits vendus aux États-Unis d'Amérique, dans le District of Columbia, au Canada, Mexico, dans le Commonwealth of Puerto Rico, aux Îles Vierges, à Guam, dans la Zone du Canal ou aux Samoa Américaines.

CONSERVEZ VOTRE REÇU

Une preuve d'achat, sous forme de reçu de vente daté, ticket de caisse, etc. indiquant le numéro de série et le modèle de votre Produit sera exigée avant toute intervention de nos concessionnaires sur le Produit sous garantie. Vous devrez obligatoirement assurer à vos frais la livraison ou l'expédition du Produit en cas de réparations sous garantie, ainsi que la reprise ou le retour du Produit après réparation. La présente garantie ne s'applique pas aux accessoires professionnels, moteurs (électriques ou autres) couverts par la garantie d'un autre fabricant et non fabriqués par Homelite, Inc..

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'APTITUDE À UNE FIN QUELCONQUE, DE QUALITÉ MARCHANDE OU AUTRE, APPLICABLE À CE PRODUIT, SERA LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE. HOMELITE, INC. NE SERA RESPONSABLE D'AUCUNS DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU INDIRECTS.

CERTAINS ÉTATS INTERDISENT DE LIMITER LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE ; DE CE FAIT, LA LIMITE CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. CERTAINS ÉTATS INTERDISENT L'EXCLUSION OU LA LIMITE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS ; DE CE FAIT, LA LIMITE OU L'EXCLUSION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

COMMENT OBTENIR UNE RÉPARATION SOUS GARANTIE

Une réparation sous garantie peut être obtenue auprès d'un concessionnaire Homelite® agréé pour effectuer des réparations sous garantie. Si vous avez besoin d'une réparation sous garantie, commencez par prendre contact avec le concessionnaire Homelite® chez qui vous avez acheté le Produit, ou téléphonez au numéro ci-dessous pour obtenir le nom et l'adresse du concessionnaire le plus proche assurant les réparations sous garantie : 1-800-242-4672 pour les États-Unis d'Amérique, Porto Rico et les Îles Vierges. Au Canada, vous pouvez obtenir ces renseignements auprès de notre Bureau de Ventes : **JOHN DEERE CONSUMER PRODUCTS LTD., 1850 55e AVENUE, LACHINE, QUÉBEC, CANADA H8T-3J5 OU TÉLÉPHONEZ AU 1-800-363-5715. Pour toute intervention en garantie en dehors des États-Unis d'Amérique ou du Canada, prendre contact avec un concessionnaire Homelite local.**

HOMELITE, inc. ne rembourse aucune réparations effectuées sous garantie, sauf aux concessionnaires Homelite® agréés pour effectuer les réparations sous garantie. Vous devrez obligatoirement présenter votre reçu de vente lors d'une demande de réparation sous garantie.

La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également bénéficier d'autres droits variant d'un état à un autre. La conformité de ce produit aux normes antiparasites du Canada est certifiée. Ne remplacez la bougie que par une bougie à résistance. La présente garantie est donnée par Homelite, Inc. ,Post Office Box 7047, Charlotte, North Carolina 28241. Une garantie prolongée est disponible pour la plupart des produits Homelite. Prenez contact avec un concessionnaire-réparateur Homelite® agréé.

GARANTIE LIMITÉE DE John Deere Consumer Products, Inc.
POUR DISPOSITIFS ANTI-POLLUTION AUX NORMES FÉDÉRALES ET CALIFORNIENNES

MOTEURS DE MATÉRIEL UTILITAIRE ET DE JARDINAGE

L'Agence américaine pour la Protection de l'Environnement (EPA), la Direction des Ressources atmosphériques de Californie (CARB) et John Deere Consumer Products, Inc. vous invitent à prendre connaissance des conditions de la garantie couvrant le dispositif anti-pollution du moteur de votre matériel utilitaire/de jardinage. En Californie, tous les moteurs de matériel utilitaire/de jardinage datant de 1995 et ultérieurs doivent être conçus, construits et équipés de façon à répondre aux rigoureuses normes anti-smog de l'état. Dans les autres états, tous les moteurs de matériel utilitaire/de jardinage datant de 1997 et ultérieurs doivent être conçus, construits et équipés, au moment de la vente, conformément aux règlements établis par la EPA pour les petits moteurs d'engins non destinés à la circulation routière. Le moteur de l'engin doit être exempt de vice de forme et de matières entravant sa conformité aux normes de la EPA, pendant les deux premières années de sa mise en service à compter de la date d'achat par le dernier acheteur. John Deere Consumer Products, Inc. est tenu de garantir le dispositif anti-pollution du moteur du matériel utilitaire/de jardinage pendant la durée citée en l'absence de traitement abusif, de négligence ou de non-respect des prescriptions d'entretien.

En général le dispositif anti-pollution comprend le carburateur ou un système d'injection de carburant, le dispositif d'allumage, le convertisseur catalytique et parfois des durits, des boulons, des connecteurs et autres pièces ou ensembles de pièces.

En cas de défaut couvert par la garantie, John Deere Consumer Products, Inc. s'engage à réparer gratuitement le moteur du matériel utilitaire/de jardinage. Cette garantie couvre les essais de diagnostic (effectués par un distributeur agréé), les pièces et la main-d'oeuvre.

GARANTIE DU CONSTRUCTEUR

En Californie, la durée de la garantie pour les moteurs datant de 1995 et ultérieurs est de deux ans. Dans les autres états, la même durée de garantie s'applique aux moteurs datant de 1997 et ultérieurs. En cas de défaillance de l'une quelconque des pièces faisant partie du dispositif anti-pollution, John Deere Consumer Products, Inc. s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement la pièce en question.

RESPONSABILITÉS INCOMBANT AU PROPRIÉTAIRE

(a) Il incombe au propriétaire du moteur du matériel utilitaire/de jardinage d'entretenir son matériel en bon état de fonctionnement selon les prescriptions du manuel d'utilisation. Bien que John Deere Consumer Products, Inc. recommande de conserver tous les reçus afférents aux services d'entretien effectués sur le moteur, l'absence de reçu ou le non-respect du programme d'entretien prescrit ne sauraient à eux seuls justifier le rejet du recours en garantie par la société. L'utilisation de pièces détachées ou l'exécution de travaux d'entretien ou de réparation équivalents en terme de performances et de durabilité dans le cadre de services d'entretien ou de réparation non couverts par la garantie est autorisée et ne saurait réduire les obligations incombant au constructeur du moteur au titre de la garantie.

(b) Rappelons toutefois au propriétaire du moteur du matériel utilitaire/de jardinage que John Deere Consumer Products, Inc. se réserve le droit de refuser d'honorer la garantie en cas de défaut de moteur ou de pièce dû à un usage abusif, à une négligence, à un mauvais entretien ou à une modification non autorisée du moteur ou de la pièce.

(c) Il incombe au propriétaire de confier le moteur du matériel utilitaire/de jardinage à un centre de service HOMELITE® dès la manifestation d'un problème. Les réparations sous garantie seront effectuées sous un délai raisonnable, d'un maximum de 30 jours.

Pour toute question concernant vos droits et obligations au titre de la présente garantie, veuillez vous adresser à un représentant de John Deere Consumer Products, Inc. au 1-704-588-3200.

GARANTIE :

John Deere Consumer Products, Inc. garantit au dernier acheteur et à chacun des acheteurs postérieurs que le moteur est conçu, construit et équipé, au moment de la vente, conformément aux règlements en vigueur. John Deere Consumer Products, Inc. garantit en outre à l'acheteur initial et à chacun des acheteurs postérieurs que le moteur est exempt de vice de forme et de matières entravant sa conformité aux règlements en vigueur, et ce, pendant deux ans. En Californie, les moteurs datant de 1995 et ultérieurs bénéficient d'une garantie de deux ans. Dans tous les autres états, selon les règlements de la EPA, les moteurs datant de 1997 et ultérieurs doivent bénéficier d'une garantie de deux ans. La garantie prend effet à compter de la date d'achat du moteur par l'acheteur initial. En cas de défaillance, pendant la période de garantie, d'une pièce faisant partie du dispositif anti-pollution, la pièce sera remplacée gratuitement par John Deere Consumer Products, Inc. .

Les travaux au titre de la garantie seront pris en charge par un distributeur ou un centre de réparation John Deere Consumer Products, Inc. . Tout travail autorisé effectué par un distributeur ou un centre de réparation agréé par John Deere Consumer Products, Inc. sera effectué sans aucun frais pour le propriétaire du moteur si le travail en question révèle la défaillance d'une pièce garantie. L'emploi d'une pièce agréée par le constructeur ou équivalente est autorisé dans le cadre des services d'entretien ou de réparation de pièces du dispositif anti-pollution couverts par la garantie ; en période de garantie, la pièce de rechange sera fournie gratuitement au propriétaire du moteur. Toujours en période de garantie, John Deere Consumer Products, Inc. est responsable des préjudices causés aux autres éléments du moteur par la défaillance d'une pièce garantie.

La description spécifique des pièces garanties apparaît dans la liste des pièces couvertes par la garantie du dispositif anti-pollution établie par la Direction des Ressources atmosphériques de Californie. (Bien que les règlements établis par la EPA ne comportent pas de liste de pièces, l'agence considère comme couvertes les pièces désignées ci-dessous).

Pièces couvertes par la garantie : Carburateur, bougies, dispositif d'allumage, filtre à air et filtre à essence.

CONDITIONS D'ENTRETIEN

Il incombe au propriétaire de respecter le programme d'entretien décrit dans le manuel d'utilisation accompagnant les produits John Deere Consumer Products, Inc. .

LIMITATIONS

Sont exclus de la garantie du dispositif anti-pollution :

(a) la réparation ou le remplacement de pièces imposés par un usage abusif, une négligence, le non-respect des prescriptions d'entretien, un vice de réparation, un remplacement non conforme aux normes établies par John Deere Consumer Products, Inc. et nuisant à la bonne performance et/ou à la durabilité du produit, des altérations ou des modifications non recommandées ni approuvées par écrit par John Deere Consumer Products, Inc. .

(b) le remplacement de pièces et autres services et réglages effectués dans le cadre du programme d'entretien régulier du moteur prescrit par le constructeur.

PROGRAMME D'ENTRETIEN RELATIF AUX ÉMISSIONS ET LISTE DES PIÈCES GARANTIES

PIÈCES D'ÉMISSION	TOUTES LES 5 HEURES NETTOYER	TOUTES LES 25 HEURES OU TOUS LES ANS	
		REMPLACER	NETTOYER
ENSEMBLE FILTRE À AIR COMPREND : FILTRE	X	X	
ÉCRAN PARE-ÉTINCELLES			
ENSEMBLE CARBURATEUR COMPREND : DÉFLECTEUR DE CHALEUR, JOINTS			
ENSEMBLE RÉSERVOIR DE CARBURANT COMPREND : CONDUITES DE CARBURANT, BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT, FILTRE À CARBURANT			
ENSEMBLE CIRCUIT D'ALLUMAGE COMPREND : BOUGIE		X	
FIL DU CONTACTEUR			

TOUTES LES PIÈCES FAISANT PARTIE DU CIRCUIT D'ÉMISSION SONT GARANTIES JUSQU'À LA PREMIÈRE DES DATES SUIVANTES : SOIT POUR DEUX ANS, SOIT POUR LA PÉRIODE ALLANT JUSQU'À LA DATE PRÉVUE DU PREMIER REMPLACEMENT.

La Homelite, Inc. le garantiza al comprador original al por menor que este Producto Homelite® se encuentra libre de defectos de material y mano de obra, y acepta reparar o reemplazar, a discreción de Homelite, Inc's cualesquiera productos defectuosos sin ningún tipo de cargos dentro de los siguientes períodos de tiempo, contados a partir de la fecha de compra:

- **Uno año, si el Producto es utilizado para fines personales, familiares o domésticos**;
- **90 días, si el Producto es utilizado para cualquier otro fin, como por ejemplo, alquiler o uso comercial.**

La presente garantía no es transferible y no cubre los daños derivados de defectos que no sean de material o mano de obra, o daños causados por utilización no razonable, incluido el hecho de que no se haya proporcionado el mantenimiento razonable y necesario. Las obligaciones de la garantía no se aplican a las condiciones que resulten del mal uso o modificación, o accidente. Además, la presente garantía no cubre las revisiones periódicas del equipo eléctrico, puestas a punto de los motores de gasolina, o reemplazo de piezas no defectuosas (tales como escobillas eléctricas, cables, enchufes, bujías, filtros, cables del arrancador, etc.) que se puedan desgastar y que necesiten ser reemplazadas debido al uso razonable dentro del período de garantía, o que pueda ser necesario reemplazar en conexión con las operaciones normales de mantenimiento. Esta garantía se aplica únicamente a los Productos vendidos en Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Canadá, Mexico, Puerto Rico, las Islas Vírgenes, Guam, la Zona del Canal, o Samoa Americana.

GUARDE SU COMPROBANTE DE VENTA

Antes de que nuestros distribuidores puedan efectuar cualquier servicio relacionado con la garantía de este Producto, se requerirá el comprobante de compra en la forma de recibo de venta con la fecha, comprobante de la caja registradora, etc. en el que se indique el número de serie y el modelo de su Producto. Para que se efectúen las reparaciones relacionadas con la garantías, usted habrá de encargarse de la entrega o del envío del Producto, debiendo hacer frente a los gastos que se deriven de ello. Usted habrá de encargarse igualmente de recoger o devolver el Producto una vez que se hayan efectuado las reparaciones. Esta garantía no se aplica a ningún accesorio, motor o motor eléctrico comercial que se encuentre garantizado de forma independiente por otro fabricante o que no esté fabricado por Homelite, Inc..

ESTA GARANTIA LIMITADA SUSTITUYE A CUALESQUIERA OTRAS GARANTIAS EXPRESAS. CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA SOBRE LA IDONEIDAD DEL PRODUCTO PARA FINES PARTICULARES, MERCANTILES O DE OTRO TIPO, APLICABLE A ESTE PRODUCTO, TENDRA UNA DURACION LIMITADA A LA DURACION DE LA GARANTIA LIMITADA. HOMELITE, INC. NO SERA RESPONSABLE DE NINGUN TIPO DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES.

ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACION DE LA GARANTIA IMPLICITA, DE MANERA QUE ES POSIBLE QUE A USTED NO SE LE APLIQUE LA LIMITACION INDICADA MAS ARRIBA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSION O LIMITACION DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES, DE MANERA QUE POSIBLEMENTE A USTED NO SE LE APLIQUE LA LIMITACION INDICADA MAS ARRIBA.

COMO OBTENER EL SERVICIO DERIVADO DE LA GARANTIA

El servicio derivado de la garantía puede ser obtenido en cualquier distribuidor HOMELITE® autorizado para efectuar las reparaciones que resulten necesarias. En caso de que usted necesite alguna operación de servicio derivada de la garantía, verifique primero cuál es el distribuidor de HOMELITE® al que le compró el Producto, o llame al siguiente número de teléfono donde se le indicará cuál es el distribuidor más próximo a usted que presta servicio de garantía: 1-800-242-4672 - Estados Unidos, Puerto Rico, y las Islas Vírgenes. En Canadá, usted también puede obtener esta información a través de nuestra Oficina de Ventas: **JOHN DEERE CONSUMER PRODUCTS LTD., 1850 55TH AVENUE, LACHINE, QUEBEC, CANADA H8T-3J5 o llame al 1-800-363-5715. PARA INFORMACION SOBRE GARANTIA AFUERA DE LOS ESTADOS UNIDOS Y CANADA, FAVOR CONTACTAR A SU DISTRIBUIDOR HOMELITE® MAS CERCANO.**

Homelite, Inc. no efectuará reembolsos por las operaciones de servicio derivadas de la garantía, excepto cuando sean efectuadas por distribuidores HOMELITE® que estén autorizados para llevar a cabo las reparaciones relacionadas con la mencionada garantía. Usted deberá presentar el justificante de venta cuando efectúe una reclamación relacionada con las operaciones de servicio derivadas de la garantía.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos; además, usted puede tener otros derechos que varían en función de los diferentes estados. Este producto se encuentra certificado en Canadá para cumplir con las normas que se aplican a interferencias de radio. Reemplace la bujía únicamente con el apagachispas. La presente garantía es otorgada por la Homelite, Inc., Post Office Box 7047, Charlotte, North Carolina 28241. Existe una extensión de garantía disponible para la mayoría de los productos Homelite Inc. Consulte con el distribuidor autorizado de Homelite® encargado del servicio técnico.

SISTEMAS DE CONTROL DE EMISIONES DE CALIFORNIAY FEDERALES GARANTIA LIMITADA DE John Deere Consumer Products, Inc.
MOTORES PARA EQUIPOS DE USO GENERAL, CESPEDY JARDIN

La Agencia para la Protección del Medio Ambiente de los EE.UU. (EPA), el Consejo de Recursos Atmosféricos de California (CARB) y John Deere Consumer Products, Inc. se complacen en explicar la Garantía del Sistema de Control de Emisiones del motor de su equipo para uso general/césped/jardín. En California, los nuevos motores para equipos de uso general/césped/jardín fabricados en 1995, o con posterioridad a esta fecha, deben estar diseñados, fabricados y equipados de manera que cumplan con los rigurosos estándares antipolución del estado. En otros estados, los motores nuevos para equipos de uso general/césped/jardín fabricados en 1997 y los modelos de años posteriores deben estar diseñados, fabricados y equipados, en el momento de la venta, de manera que cumplan con los reglamentos de la Agencia para la Protección del Medio Ambiente (EPA) de los EE.UU. aplicables a motores pequeños que no se encuentran destinados a ser utilizados en carreteras. El motor del equipo debe encontrarse libre de cualquier tipo de defecto de material y mano de obra que pueda dar origen a la falta de cumplimiento de los estándares de la Agencia EPA de los EE.UU. durante los primeros dos años de uso del motor desde la fecha de venta al comprador final. John Deere Consumer Products, Inc. debe garantizar el sistema de control de emisiones existente en el motor de su equipo para uso general/césped/jardín durante el período de tiempo que se ha indicado anteriormente siempre y cuando no se haya producido un uso indebido, negligencia o mantenimiento inadecuado del motor de su equipo para uso general/césped/jardín.

El sistema de control de emisiones de su unidad puede incluir piezas tales como el carburador o el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido, el convertidor catalítico. También pueden estar incluidos los tubos flexibles, pernos y conectores así como otros ensamblajes relacionados.

Cuando se presente un caso que pueda estar cubierto por la garantía, John Deere Consumer Products, Inc. reparará el motor de su equipo de uso general/césped/jardín sin que se derive ningún tipo de costo para usted, incluyendo el diagnóstico (siempre que sea un distribuidor autorizado el que lleve a cabo las tareas de diagnóstico), las piezas y la mano de obra.

COBERTURA DE LA GARANTIA DEL FABRICANTE:

Los motores de los equipos para uso general/césped/jardín fabricados en 1995 y en años posteriores se encuentran garantizados durante dos años en California. En otros estados, los motores de los equipos fabricados en 1997 y de los modelos posteriores se encuentran asimismo garantizados durante dos años. En caso de que cualquier pieza de su motor relacionada con el control de emisiones sea defectuosa, John Deere Consumer Products, Inc. reparará o reemplazará dicha pieza sin que se derive ningún costo para usted.

RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO EN RELACION A LA GARANTIA

(a) En calidad de propietario del motor del equipo para uso general/césped/jardín, usted es responsable de llevar a cabo las operaciones de mantenimiento necesarias que se indican en el manual del propietario. John Deere Consumer Products, Inc. recomienda que usted guarde todos los recibos que cubran las tareas de mantenimiento del motor de su equipo para uso general/césped/jardín; no obstante, John Deere Consumer Products, Inc. no puede denegar las prestaciones propias de la garantía por el solo hecho de que falten los recibos o por el hecho de que usted no se haya asegurado de llevar a cabo las tareas de mantenimiento programadas. Se puede utilizar cualquier pieza de repuesto o servicio que sea equivalente, desde el punto de vista del rendimiento y la duración, en tareas de mantenimiento o reparaciones ajenas a la garantía y esto no reducirá las obligaciones del fabricante del motor existentes bajo la garantía.

(b) No obstante, en calidad de propietario del motor del equipo para uso general/césped/jardín, usted debería tener presente que John Deere Consumer Products, Inc. puede denegar la cobertura de la garantía en aquellos casos en los que el motor o una pieza de su equipo para uso general/césped/jardín haya funcionado de forma inadecuada como consecuencia de uso indebido, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones que no se encuentren aprobadas.

(c) Usted será asimismo responsable de llevar el motor de su equipo para uso general/césped/jardín a un centro de servicio de HOMELITE® tan pronto como se presente un problema. Las reparaciones cubiertas por la garantía deberán terminarse dentro de un plazo de tiempo razonable, el cual no podrá ser superior a 30 días.

Si tiene cualquier pregunta sobre sus derechos y responsabilidades relativos a la garantía, deberá ponerse en contacto con un Representante de John Deere Consumer Products, Inc. llamando al número 1-704-588-3200.COBERTURA:

John Deere Consumer Products, Inc. garantiza al comprador final y cada uno de los compradores posteriores que el motor de su equipo para uso general/ césped/jardín estará diseñado, fabricado y equipado, en el momento de la venta, de manera que cumpla con todos los reglamentos aplicables. John Deere Consumer Products, Inc. garantiza asimismo al comprador y a cada uno de los compradores posteriores que el motor de su equipo para uso general/césped/ jardín se encontrará libre de defectos de material y mano de obra que puedan dar origen a que el motor no cumpla de forma debida con los reglamentos aplicables, durante un período de dos años.

Los motores de los equipos para uso general/césped/jardín fabricados en 1995 y con posterioridad a este año se encuentran garantizados durante un período de dos años en California. En lo concerniente a los modelos del año 1997 y posteriores en los restantes estados, la Agencia EPA exige a los fabricantes que garanticen los motores de los equipos para uso general/césped/jardín durante un período de dos años. Estos períodos de garantía comenzarán en la fecha en que el comprador inicial adquiera el motor del equipo para uso general/césped/jardín. En caso de que cualquier pieza de su motor relacionada con el control de emisiones sea defectuosa, John Deere Consumer Products, Inc. reparará o reemplazará dicha pieza sin que se derive ningún costo para el propietario.

John Deere Consumer Products, Inc. reparará los defectos cubiertos por la garantía en cualquier distribuidor autorizado de motores o centro de garantía de John Deere Consumer Products, Inc. . Los trabajos autorizados efectuados en las instalaciones de los distribuidores autorizados o en los centros de garantía se llevarán a cabo sin que se derive ningún tipo de costo para el propietario en el supuesto de que tales trabajos determinen que una pieza garantizada es defectuosa. A los efectos de las tareas de mantenimiento o reparaciones de las piezas relacionadas con el control de emisiones contempladas bajo la garantía, se podrá utilizar cualquier pieza de repuesto aprobada por el fabricante o equivalente, las cuales se deberán proporcionar sin que se derive ningún tipo de costo para el propietario siempre que tal pieza se encuentre cubierta por la garantía. John Deere Consumer Products, Inc. es responsable de los daños a otros componentes del motor causados por el mal funcionamiento de la pieza garantizada que todavía se encuentra cubierta por la garantía.

La Lista de Piezas de la Garantía de Emisiones del Consejo de Recursos Atmosféricos de California define de forma específica las piezas garantizadas relacionadas con el control de emisiones. (Los reglamentos de la Agencia EPA no incluyen ninguna lista de piezas; no obstante, la EPA considera que las piezas garantizadas relacionadas con el control de emisiones incluyen todas las piezas que se indican a continuación).

Estas piezas garantizadas son: el Carburador, la Bujía, el Encendido, el Filtro del Aire y el Filtro del Aceite.

REQUISITOS DE MANTENIMIENTO

El propietario es responsable de llevar a cabo el mantenimiento requerido, tal y como se define en el manual del propietario de John Deere Consumer Products, Inc. .

LIMITACIONES

La Garantía de los Sistemas de Control de Emisiones no cubre lo siguiente:

(a) la reparación o el reemplazo necesarios como consecuencia de uso inadecuado, negligencia, falta de mantenimiento requerido, reparaciones llevadas a cabo de forma inadecuada o reemplazos que no se adecuen a las especificaciones de John Deere Consumer Products, Inc. que afecten de forma negativa al rendimiento y/o a la duración, ni alteraciones ni modificaciones no recomendadas o aprobadas por escrito por John Deere Consumer Products, Inc. , y

(b) el reemplazo de piezas u otros servicios y ajustes necesarios para el mantenimiento requerido durante el primer punto de reemplazo programado o con posterioridad al mismo.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DE EMISIONY
LISTA DE PIEZAS GARANTIZADAS

PIEZAS DE EMISION	LIMPIAR CADA 5 HORAS	CADA 25 HORAS O ANUALMENTE	
		REEMPLAZAR	LIMPIAR
CONJ. DEL FILTRO DE AIRE INCLUYE: FILTRO	X	X	
CHISPERO			
CONJ. DEL CARBURADOR INCLUYE: DEFLECTOR DE CALOR EMPAQUETADURAS			
CONJ. DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE INCLUYE: LINEAS DE COMBUSTIBLE TAPA DE COMBUSTIBLE FILTRO DE COMBUSTIBLE			
CONJ. DE ENCENDIDO INCLUYE: BUJIA CONDUCTOR DEL INTERRUPTOR		X	

TODAS LAS PIEZAS RELACIONADAS CON EL SISTEMA DE EMISION ESTAN AMPARADAS POR UNA GARANTIA DE DOS AÑOS O POR EL TIEMPO PREVIO AL PRIMER REEMPLAZO PROGRAMADO DE LA PIEZA, CUALQUIERA QUE OCURRA PRIMERO.

Notes

For product information, technical help, dealer locations or parts ordering information visit our website at: www.homelite.com.

Pour des renseignements sur les produits, une aide technique, l'adresse des détaillants ou des renseignements sur la façon de commander des pièces, visitez notre site web au www.homelite.com.

Para obtener información sobre productos, ayuda técnica, ubicaciones de distribuidores o información relativa a pedidos, visite nuestro sitio web en: www.homelite.com.

John Deere Consumer Products Limited
Produits Consommateurs John Deere Limitée
1850-55e/th Avenue
Lachine, Québec, Canada H8T 3J5
tel: 1-514-636-5900 / fax: 1-514-636-9966

John Deere Consumer Products Europe B.V.
Haverstraat 24
2153 GB Nieuw Vennep
The Netherlands
tel: +31-252-687342 / fax: +31-252-687993

John Deere Limited
A.C.N. 008 671 725
166-170 Magnesium Drive
Crestmead, Queensland 4132
Australia
tel: 61-7-3802-3222 / fax: 61-7-3803-6555

JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER EQUIPMENT DIVISION
4401 Bland Road, Suite 200
Raleigh, NC 27609

Phone 1-800-537-8233

1/17/2001/Rev. A